

## **Guía de usuario del Nokia C2-01**

<b>Índice</b>	
<b>Seguridad</b>	<b>4</b>
Acerca de su dispositivo	5
Servicios de red	5
<b>Conceptos básicos</b>	<b>7</b>
Teclas y piezas	7
Introducir la tarjeta SIM y la batería	7
Insertar una tarjeta de memoria	9
Extraer la tarjeta de memoria	9
Carga de la batería	10
Sujetar la correa para la muñeca	10
Activación o desactivación del dispositivo	10
Antena GSM	11
Kit manos libres portátil	11
<b>Uso básico</b>	<b>12</b>
Bloqueo del teclado	12
Códigos de acceso	12
Control del volumen	13
Modo en espera	13
Indicadores	13
Navegación por los menús	14
Accesos directos	14
Menú del operador	14
Uso del dispositivo sin una tarjeta SIM	15
Escritura de texto	15
Cuenta de Nokia y servicios Ovi de Nokia	16
Acerca de la Tienda Ovi	16
<b>Contactos</b>	<b>16</b>
<b>Llamadas</b>	<b>17</b>
Realizar y responder una llamada	17
Altavoz	18
Accesos directos de marcación	18
Registro	18
<b>Mensajes</b>	<b>18</b>
Mensajes de texto y multimedia	18
Correo	20
Chatear con los amigos	21
Mensajes flash	21
Mensajes de audio Nokia Xpress	21
Mensajes de voz	22
Ajustes de los mensajes	22
<b>Organizador</b>	<b>22</b>
Alarma	22
Agenda y lista de tareas	23
<b>Web o Internet</b>	<b>23</b>
Conexión a un servicio web	24
<b>Media</b>	<b>24</b>
Cámara y vídeo	24
Radio FM	25
Grabadora	25
Reproductor de música	26
<b>Galería</b>	<b>27</b>
<b>Ajustes</b>	<b>28</b>
Modos	28
Tonos	29
Pantalla	29
Fecha y hora	29
Sincronización y copia de seguridad	29
Conectividad	30
Teléfono y llamadas	31
Restauración de la configuración original	32
<b>Más ayuda</b>	<b>32</b>
Soporte	32
Acerca de las actualizaciones de software del dispositivo	33
Actualización del software del dispositivo mediante el propio dispositivo	33

Actualización del software del  
dispositivo mediante el PC 34

**Protección del medio ambiente 35**

Ahorre energía 35

Reciclaje 35

**Información de seguridad y del  
producto 36**

### Seguridad

Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o ilegal. Lea la guía de usuario completa para más información.

#### ENCIENDA EL DISPOSITIVO SIN RIESGOS



No encienda el dispositivo donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

#### LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL



Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución.

#### INTERFERENCIAS



Todos los dispositivos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que podrían afectar a su rendimiento.

#### APAGADO EN ZONAS RESTRINGIDAS



Cumpla todas las restricciones existentes. Apague el dispositivo en aviones, en zonas cercanas a equipos médicos, combustible, productos químicos y zonas donde se realicen explosiones.

#### SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO



El producto sólo debe instalarlo o repararlo el personal del servicio técnico cualificado.

#### ACCESORIOS Y BATERÍAS



Utilice únicamente accesorios y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.

#### RESISTENCIA AL AGUA



Su dispositivo no es resistente al agua. Manténgalo seco.

## Acerca de su dispositivo

El uso del dispositivo móvil descrito en esta guía está aprobado para el uso en redes (E)GSM de 850, 900, 1800 y 1900 MHz y redes UMTS de 900, 1900 y 2100 MHz. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información sobre redes.

Puede que su dispositivo tenga algunos favoritos o enlaces preinstalados para acceder a sitios de Internet de terceros y puede permitirle acceder a dichos sitios de Internet de terceros. Estos sitios no están asociados con Nokia, y Nokia no los respalda ni asume responsabilidades por éstos. Si accede a estos sitios, deberá tomar precauciones en cuanto a seguridad y contenido.



### Aviso:

Para utilizar las funciones de este dispositivo, salvo la alarma del reloj, debe estar encendido. No encienda el dispositivo donde el uso de dispositivos inalámbricos pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

Al utilizar este dispositivo, respete la legislación, así como las costumbres locales, la privacidad y los derechos legítimos de las demás personas, incluidos los copyrights. La protección de copyright puede impedir la copia, modificación o transferencia de imágenes, música y otros contenidos.

Haga copias de seguridad o lleve un registro por escrito de toda la información importante que guarda en el dispositivo.

Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía de usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.

Las imágenes de esta guía pueden diferir de las que muestra su dispositivo.

Consulte la guía de usuario para conocer más información importante sobre su dispositivo.

## Servicios de red

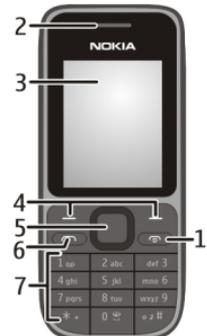
Para utilizar el dispositivo, debe tener contratados los servicios de un proveedor de servicios inalámbricos. Algunas funciones no están disponibles en todas las redes. Otras funciones requieren que establezca algún acuerdo específico con su proveedor de servicios para poder utilizarlas. Los servicios de red implican la transmisión de datos. Consulte las tarifas normales y de itinerancia con su proveedor de servicios. Su proveedor de servicios puede indicarle qué cargos se aplicarán. Algunas redes pueden tener ciertas limitaciones que afectan al modo en el que pueden utilizar algunas funciones de este dispositivo que requieran soporte de red, como el soporte para tecnologías específicas como los protocolos WAP 2.0 (HTTP y SSL) que se ejecutan en los protocolos TCP/IP y los caracteres que dependen del idioma.

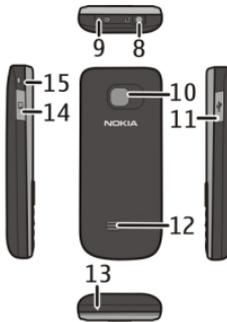
Es posible que el proveedor de servicios haya solicitado que determinadas funciones no estén habilitadas o activadas en su dispositivo. En ese caso, dichas funciones no aparecerán en el menú de su dispositivo. Su dispositivo también puede tener elementos personalizados como, por ejemplo, los nombres y orden de los menús, y los iconos.

Durante una operación prolongada, como una conexión de datos de alta velocidad, el dispositivo puede calentarse. En la mayoría de los casos, esto es normal. Si sospecha que el dispositivo no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano.

## Conceptos básicos

### Teclas y piezas

1	Tecla de llamada/finalización de llamada	
2	Auricular	
3	Pantalla	
4	Teclas de selección	
5	Tecla Navi™ (tecla de desplazamiento)	
6	Tecla Llamar	
7	Teclado	

8	Conector del cargador	
9	Conector del kit de manos libres/ Conector AV de Nokia (3,5 mm)	
10	Lente de la cámara	
11	Conector micro USB	
12	Altavoz	
13	Micrófono	
14	Ranura para tarjeta de memoria	
15	Orificio de la correa	

### Introducir la tarjeta SIM y la batería

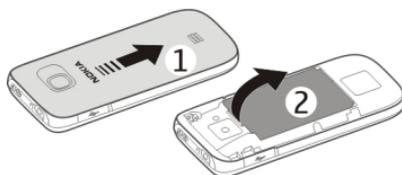


**Importante:** No utilice una tarjeta SIM mini-UICC, también conocida como tarjeta micro-SIM, una tarjeta micro-SIM con un adaptador o una tarjeta SIM con desconexión mini-UICC (ver ilustración) en este dispositivo. Una tarjeta micro-SIM es más pequeña que la tarjeta SIM estándar. Este dispositivo no admite el uso de tarjetas micro-SIM y el uso de tarjetas SIM incompatibles puede dañar la tarjeta o el dispositivo y puede corromper los datos almacenados en la tarjeta.

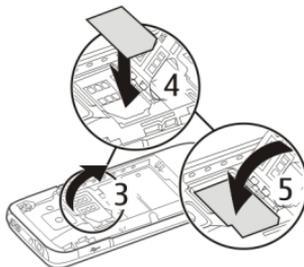


La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente con arañazos o dobleces, por lo que debe tener cuidado al manipularla, insertarla o extraerla.

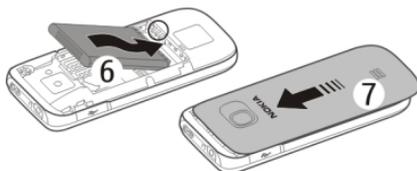
- 1 Presione y deslice la tapa trasera hacia la parte inferior del teléfono y extráigala (1).
- 2 Extraiga la batería (2).



- 3 Abra el compartimento de la tarjeta SIM (3), inserte la tarjeta SIM con la superficie de contacto hacia abajo (4) y cierre el compartimento (5).



- 4 Introduzca la batería (6) y vuelva a colocar la tapa trasera (7).



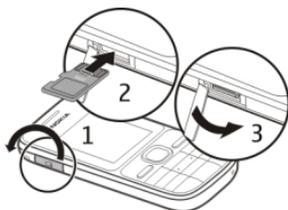
## Insertar una tarjeta de memoria

Utilice sólo Tarjetas microSD compatibles y aprobados por Nokia para este dispositivo. Nokia utiliza estándares aprobados del sector para las tarjetas de memoria, pero algunas marcas pueden no ser totalmente compatibles con este dispositivo. Las tarjetas incompatibles pueden dañar la propia tarjeta y el dispositivo, y alterar los datos almacenados en ella.



El dispositivo admite tarjetas de memoria microSD con una capacidad de hasta 16 GB.

Es posible que se suministre una tarjeta de memoria compatible con el dispositivo y que ya esté introducida en el mismo. En caso contrario, siga los siguientes pasos:



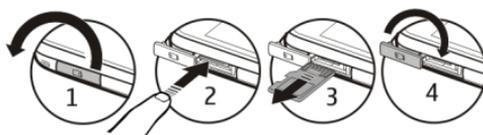
- 1 Abra la tapa de la ranura para tarjetas de memoria.
- 2 Inserte la tarjeta en la ranura para tarjetas de memoria con la superficie de contacto orientada hacia arriba y presione hasta que quede bien encajada.
- 3 Cierre la tapa de la ranura para tarjetas de memoria.

## Extraer la tarjeta de memoria



**Importante:** No extraiga la tarjeta de memoria durante alguna acción que implique el acceso a la misma, ya que podría dañar la propia tarjeta y el dispositivo, y alterar los datos almacenados en ella.

Puede extraer o sustituir la tarjeta de memoria con el dispositivo en funcionamiento sin tener que apagarlo, pero debe asegurarse de que ninguna aplicación esté accediendo a la tarjeta de memoria en ese momento.



### Carga de la batería

La batería se suministra parcialmente cargada de fábrica. Si el dispositivo indica que la batería dispone de poca carga, siga estos pasos:



- 1 Conecte el cargador a una toma de corriente.
- 2 Conecte el cargador al dispositivo.
- 3 Cuando el dispositivo indique que la batería se encuentra completamente cargada, desconecte el cargador del dispositivo y, a continuación, de la toma de corriente.

No es necesario cargar la batería durante un período de tiempo específico y puede utilizar el dispositivo durante el proceso de carga. Si la batería está totalmente descargada, pasarán algunos minutos hasta que el indicador de carga aparezca en la pantalla o hasta que se puedan hacer llamadas.

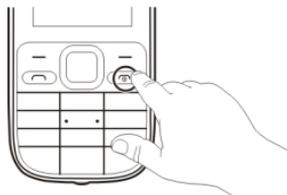
### Sujetar la correa para la muñeca



Inserte la correa como se muestra en la imagen y ténsela.

### Activación o desactivación del dispositivo

Mantenga pulsada la tecla de encendido .



Es posible que se le solicite que obtenga los ajustes de configuración del proveedor de servicios (servicio de red). Si desea obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

## Antena GSM



Es posible que su dispositivo tenga antenas internas y externas. No toque la antena cuando esté transmitiendo o recibiendo a menos que sea necesario. El contacto con antenas afecta a la calidad de la comunicación, puede originar una potencia superior durante el funcionamiento y puede acortar la duración de la batería.

La imagen señala en color gris la zona de la antena GSM.

## Kit manos libres portátil



### Aviso:

La exposición continua a un volumen muy alto puede perjudicar su capacidad de audición. Escuche música a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz.



### Aviso:

Si utiliza los auriculares, la capacidad para oír sonidos procedentes del exterior puede verse afectada. No utilice los auriculares cuando pueda poner en peligro su seguridad.

Al conectar al conector AV Nokia un dispositivo externo o un kit de manos libres diferentes a los aprobados por Nokia para utilizar con este dispositivo, preste especial atención al volumen.

No conecte productos que produzcan una señal de salida, ya que pueden dañar el dispositivo. No conecte ninguna fuente de voltaje al conector AV Nokia.

### Uso básico

#### Bloqueo del teclado

Para evitar una marcación accidental, seleccione **Menú**, y pulse \* en los 3,5 segundos siguientes para bloquear el teclado.

Para desbloquear el teclado, seleccione **Desbloq.**, y pulse \* en los 1,5 segundos siguientes. Si el bloqueo de seguridad está activado, introduzca el código de seguridad cuando se le pida.

Para establecer el bloqueo automático del teclado tras un determinado periodo de tiempo en el que el dispositivo no esté en uso, seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes teléfono > Bloq. auto de tecl. > Activado**.

Para responder una llamada cuando el teclado esté bloqueado, pulse la tecla de llamada. Al finalizar o rechazar una llamada, el teclado se bloqueará automáticamente.

Cuando el dispositivo o el teclado están bloqueados, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

#### Códigos de acceso

El código de seguridad le ayuda a proteger el dispositivo contra el uso sin autorización. El código predeterminado es 12345. Puede crear y cambiar el código, y configurar el dispositivo para que solicite dicho código. No divulgue el código y consérvelo en un lugar seguro alejado del dispositivo. Si olvida el código y el dispositivo se bloquea, deberá solicitar ayuda al servicio técnico. Se aplicarán cargos adicionales y es posible que se eliminen todos los datos personales del dispositivo. Para obtener más información, póngase en contacto con un punto de Nokia Care o con el distribuidor del dispositivo.

El código PIN proporcionado con la tarjeta SIM protege la tarjeta contra el uso no autorizado. El código PIN2 proporcionado con algunas tarjetas SIM se necesita para acceder a algunos servicios. Si introduce el código PIN o el PIN2 incorrectamente tres veces seguidas, se le pedirá el código PUK o el PUK2. Si no los tiene, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

El PIN del módulo se requiere para acceder a información en el módulo de seguridad de su tarjeta SIM. El PIN de firma puede requerirse para la firma digital. La contraseña de restricción se requiere cuando utiliza el servicio de restricción de llamadas.

Para configurar cómo utiliza su dispositivo los códigos de acceso y los ajustes de seguridad, seleccione **Menú > Ajustes > Ajs. seguridad**.

## Control del volumen



### Aviso:

La exposición continua a un volumen muy alto puede perjudicar su capacidad de audición. Escuche música a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz.

Para ajustar el volumen del altavoz o el auricular durante una llamada o cuando escucha un archivo de audio o la radio FM, desplácese hacia arriba o hacia abajo.

## Modo en espera

Cuando el teléfono está preparado para usarse y no se ha introducido ningún carácter, se pone en modo en espera.

1	Fuerza de la señal de red	
2	Nivel de carga de la batería	
3	Nombre de red o logo del operador	
4	Funciones de las teclas de selección	

La tecla de selección izquierda es **Ir a** para ver las funciones de su lista personal de accesos directos. Cuando vea la lista, seleccione **Opciones > Opciones selección** para ver las funciones disponibles, o seleccione **Opciones > Organizar** para organizar las funciones de su lista de accesos directos.

Para que el teléfono muestre una lista de las funciones seleccionadas y la información a las que puede acceder directamente desde el modo en espera, seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes pantalla > Página de inicio**.

## Indicadores

	Hay mensajes no leídos.
	Hay mensajes sin enviar, cancelados o que han dado error al enviarse.
	El teclado está bloqueado.
	El dispositivo no suena al recibir llamadas o mensajes de texto.
	Se ha definido una alarma.
	El dispositivo está registrado en la red GPRS o EGPRS.
	Hay una conexión GPRS o EGPRS abierta.



La conexión GPRS o EGPRS está suspendida (retenida).



El dispositivo está registrado en una red 3G (UMTS).



Bluetooth está activado.



Todas las llamadas entrantes se desvían a otro número.



Las llamadas están limitadas a un grupo cerrado de usuarios.



El perfil activo actualmente está programado.



Hay un ML portátil conectado al dispositivo.

El dispositivo está conectado a otro dispositivo mediante un cable de datos USB.

### Navegación por los menús

Las funciones del dispositivo están agrupadas en menús. Aquí no se encuentran descritas todas las funciones y opciones de menú.

En la pantalla de inicio, seleccione **Menú** y el menú y submenú deseados.

#### Salir del nivel del menú actual

Seleccione **Salir** o **Atrás**.

#### Volver a la pantalla de inicio

Pulse la tecla de finalización.

#### Cambio de la vista del menú

Seleccione **Menú > Opciones > Vista menú princip..**

### Accesos directos

Con los accesos directos personales, puede tener un acceso rápido a las funciones del teléfono que utiliza frecuentemente.

Seleccione **Menú > Ajustes > Mis acc. directos**.

#### Asignación de funciones del teléfono a las teclas de selección

Seleccione **Tecla selecc. dcha.** o **Tecla selec. izqda.** y una función de la lista.

#### Selección de funciones de acceso directo para la tecla de desplazamiento

Seleccione **Tecla de navegación**. Desplácese a la dirección deseada y seleccione **Cambiar** o **Asignar** y una función de la lista.

### Menú del operador

Acceda a un portal de servicios proporcionados por su operador de red. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red. El operador puede actualizar este menú mediante un mensaje de servicio.

## Uso del dispositivo sin una tarjeta SIM

Es posible que algunas funciones del dispositivo se puedan utilizar sin insertar una tarjeta SIM, como los juegos. Las funciones que no están disponibles cuando el modo vuelo está activado no se pueden seleccionar en los menús.

## Escritura de texto

### Modos de texto

Para introducir texto (por ejemplo, al escribir mensajes) puede usar la introducción de texto tradicional o predictivo.

Cuando escriba texto, mantenga pulsado **Opciones** para alternar entre la introducción de texto tradicional, indicada mediante  y la introducción de texto predictivo, indicada mediante . No todos los idiomas admiten la introducción de texto predictivo.

Los casos de caracteres se indican con **Abc abc y ABC**.

Para cambiar de minúsculas a mayúsculas, o viceversa, pulse **#**. Para cambiar del modo alfabético al numérico, indicado mediante **123**, mantenga pulsado **#** y seleccione **Modo numérico**. Para cambiar del modo numérico al modo alfabético, mantenga pulsada la tecla **#**.

Para definir el idioma de escritura, seleccione **Opciones > Idioma de escritura**.

### Introducción de texto tradicional

Pulse una tecla numérica del 2 al 9 varias veces hasta que aparezca el carácter deseado. Los caracteres disponibles dependen del idioma seleccionado para la escritura de texto.

Si el siguiente carácter que desea introducir se encuentra en la misma tecla que acaba de utilizar, espere hasta que aparezca el cursor e introduzca el carácter.

Para introducir signos de puntuación comunes y caracteres especiales, pulse **1** repetidamente. Para acceder a la lista de caracteres especiales, pulse **\***. Para introducir un espacio, pulse **0**.

### Introducción de texto predictivo

La introducción de texto predictivo se basa en un diccionario integrado al que se pueden incorporar palabras nuevas.

- 1 Empiece a escribir una palabra utilizando las teclas del **2** al **9**. Pulse cada tecla una sola vez para escribir una letra.
- 2 Para confirmar una palabra, desplácese a la derecha o añada un espacio.
  - Si la palabra no es correcta, pulse **\*** varias veces y seleccione la palabra de la lista.

- El signo ? detrás de la palabra significa que la palabra que ha escrito no está en el diccionario. Para añadirla, seleccione **Escribir**. Escriba la palabra con la introducción de texto tradicional y seleccione **Guardar**.
- Para escribir palabras compuestas, escriba la primera parte de la palabra y desplácese a la derecha para confirmarla. Escriba la última parte de la palabra y confirme la palabra.

3 Empiece a escribir la siguiente palabra.

### Cuenta de Nokia y servicios Ovi de Nokia

Puede crear una cuenta de Nokia desde su ordenador o desde su dispositivo móvil.

Con los servicios Ovi de Nokia y su cuenta de Nokia, puede, por ejemplo:

- Obtener una cuenta gratuita de Ovi Correo
- Descargar juegos, aplicaciones, vídeos y señales de llamada desde la Tienda Ovi.

Los servicios disponibles también pueden variar según el país o la región, y no todos los idiomas son compatibles.

Para obtener más información acerca de Ovi, visite [www.ovi.com](http://www.ovi.com).

Si quiere crear una cuenta de Nokia más adelante, utilice su dispositivo para acceder a un servicio de Ovi y se le pedirá que cree una cuenta.

### Acerca de la Tienda Ovi

 En la Tienda Ovi, puede descargar juegos, aplicaciones, vídeos, imágenes, temas y tonos de llamada para su dispositivo. Algunos artículos son gratuitos; otros, deberá pagarlos con una tarjeta de crédito o a través de su factura telefónica. La disponibilidad de los métodos de pago depende de su país de residencia y del proveedor de servicios de red. La Tienda Ovi le ofrece contenido compatible con su dispositivo móvil, además de adecuado a sus gustos y ubicación.

## Contactos

Seleccione **Menú** > **Guía**.

Se pueden guardar nombres y números de teléfono en la memoria del dispositivo o de la tarjeta SIM. En la memoria del dispositivo, se pueden guardar contactos con números y elementos de texto. Los nombres y números guardados en la tarjeta SIM se indican mediante .

### Adición de contactos

Seleccione **Añadir nuevo**.

### **Adición de detalles a un contacto**

Compruebe que la memoria en uso es **Teléfono** o **Teléfono y SIM**. Seleccione **Nombres**, vaya hasta el nombre y seleccione **Detalles > Opciones > Añadir detalle**.

### **Búsqueda de un contacto**

Seleccione **Nombres** y desplácese por la lista de contactos, o bien introduzca las primeras letras del nombre.

### **Copia de contactos a otra memoria**

Seleccione **Nombres**, vaya hasta el contacto y seleccione **Detalles > Opciones > Copiar número**. En la tarjeta SIM, puede grabar un único número de teléfono para cada nombre.

### **Selección de la ubicación de almacenamiento de los contactos, cómo mostrarlos y su consumo de memoria**

Seleccione **Ajustes**.

### **Envío de tarjetas de visita**

En la lista de contactos, vaya hasta un contacto y seleccione **Detalles > Opciones > Enviar tarjeta visita**. Puede enviar y recibir tarjetas de visita desde dispositivos que admitan el estándar vCard.

## **Llamadas**

### **Realizar y responder una llamada**

#### **Realizar llamadas**

Introduzca el número de teléfono y, en caso necesario, incluya también el prefijo del país y la provincia, y pulse la tecla de llamada. Para realizar una llamada internacional, pulse \* dos veces para introducir el prefijo internacional (el signo + sustituye al código de acceso internacional), y luego introduzca el código de país, el prefijo sin el 0 inicial, si es necesario, y el número de teléfono.

#### **Respuesta de llamadas entrantes**

Pulse la tecla de llamada.

#### **Rechazo de llamadas**

Pulse la tecla de finalización.

#### **Ajuste del volumen**

Durante una llamada, desplácese hacia arriba o hacia abajo.

### Altavoz

Si está disponible, seleccione **Altavoz** o **Normal** para utilizar el altavoz o el auricular para el teléfono durante una llamada.



#### Aviso:

La exposición continua a un volumen muy alto puede perjudicar su capacidad de audición. Escuche música a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz.

### Accesos directos de marcación

#### Asignación de un número de teléfono a una tecla numérica

Seleccione **Menú** > **Guía** > **Marcac. rápida**, desplácese hasta el número deseado (2-9), y seleccione **Asignar**. Introduzca el número de teléfono deseado o seleccione **Buscar** y un contacto guardado.

#### Activación de la marcación rápida

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes llamada** > **Marcación rápida** > **Activar**.

#### Realización de llamadas mediante la marcación rápida

En el modo en espera, mantenga pulsada la tecla numérica deseada.

### Registro

Para ver la información de las llamadas, los mensajes, los datos y los eventos de sincronización, seleccione **Menú** > **Registro** y la opción correspondiente.



**Nota:** La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicios puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

### Mensajes

Puede enviar y recibir mensajes de texto, multimedia, de audio y flash. También puede enviar y recibir correos. Los servicios de mensajería solo se pueden utilizar si son compatibles con su red o con su proveedor de servicios.

#### Mensajes de texto y multimedia

Puede crear un mensaje y opcionalmente adjuntarle, por ejemplo, una imagen. El teléfono cambia automáticamente un mensaje de texto a un mensaje multimedia cuando se adjunta un archivo.

## Mensajes de texto

Su dispositivo admite mensajes de texto que superen la limitación para un único mensaje. Los mensajes más largos se enviarán en dos o más mensajes. En esos casos, el cargo del proveedor de servicios puede ser distinto. Los caracteres acentuados u otros signos, así como los caracteres de algunos idiomas, ocupan más espacio y, por lo tanto, limitan el número de caracteres que se pueden enviar en un único mensaje.

Se muestran el número total de caracteres que quedan y el número de mensajes que se necesita para enviar.

Para enviar mensajes, el número correcto del centro de mensajes debe estar almacenado en el dispositivo. Normalmente, este número se configura por defecto en la tarjeta SIM.

Para configurar el número de forma manual, haga lo siguiente:

- 1 Seleccione **Menú > Mensajes > Ajustes mensajes > Mensajes de texto > Centros de mensajes**.
- 2 Introduzca el nombre y el número proporcionados por el proveedor de servicios.

## Mensajes multimedia

Un mensaje multimedia puede contener texto, imágenes y clips de sonido.

Sólo los dispositivos que poseen funciones compatibles pueden recibir y mostrar mensajes multimedia. El aspecto de un mensaje puede variar en función del dispositivo receptor.

La red inalámbrica puede limitar el tamaño de los mensajes MMS. Si la imagen insertada supera este límite, puede que el dispositivo reduzca su tamaño para poderla enviar mediante MMS.



**Importante:** Extreme la precaución al abrir mensajes. Los mensajes pueden contener software dañino o dañar el dispositivo o el PC.

Si desea obtener información sobre la disponibilidad del servicio de mensajes multimedia (MMS) y la suscripción a dicho servicio, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

## Creación de un mensaje

- 1 Seleccione **Menú > Mensajes > Crear mensaje** y un tipo de mensaje.
- 2 En el campo **Para:**, introduzca el número o la dirección de correo electrónico del destinatario (servicio de red). Para seleccionar un destinatario, seleccione **Añadir**. Es posible seleccionar más de un destinatario.
- 3 Escriba el mensaje en el campo **Texto:**.

Para introducir un carácter especial o un emoticono, seleccione **Opciones** > **Insertar símbolo**.

Para añadir contenido a un mensaje, desplácese hasta la barra de archivos adjuntos en la parte inferior de la pantalla y seleccione el tipo de contenido que desee. El tipo de mensaje cambiará automáticamente a mensaje multimedia.

4 Seleccione **Enviar**.

 **Nota:** El texto o icono de mensaje enviado que aparece en el dispositivo no indica que haya llegado al destino correcto.

Los proveedores de servicios pueden aplicar cargos distintos según el tipo de mensaje. Para obtener información detallada, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

### Correo

#### Configuración de correos electrónicos

Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Correo**.

Si todavía no dispone de una cuenta de correo electrónico, puede crear una cuenta de Nokia, que incluye el servicio Ovi Correo.

- 1 Seleccione **Registro en Correo de Ovi**.
- 2 Siga las instrucciones.

#### Lectura, escritura y envío de correos electrónicos

Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Correo**.

#### Lectura de correos electrónicos

Seleccione un correo y **Abrir**.

 **Importante:** Extreme la precaución al abrir mensajes. Los mensajes pueden contener software dañino o dañar el dispositivo o el PC.

Los correos electrónicos que contienen archivos adjuntos como, por ejemplo, imágenes, están marcados con el icono de un clip. Es posible que algunos archivos adjuntos no sean compatibles con el dispositivo y no se puedan mostrar en el dispositivo.

#### Visualización de archivos adjuntos

Seleccione un archivo adjunto y, a continuación, **Ver**.

#### Escritura de correos electrónicos

Seleccione **Opciones** > **Redactar nuevo**.

**Adjuntar archivos al correo electrónico**

Seleccione **Opciones** > **Adjuntar archivo**.

**Envío de correos electrónicos**

Seleccione **Enviar**.

**Cierre de la aplicación de correo electrónico**

Seleccione **Cerrar sesión**.

**Chatear con los amigos**

Con el dispositivo, puede chatear con otros usuarios conectados.

Puede utilizar una cuenta ya existente de una comunidad de MI que sea compatible con el dispositivo. Si no está registrado en un servicio de MI, puede crear una cuenta en un servicio de MI compatible a través de su ordenador o de su dispositivo. Los menús pueden variar en función del servicio de MI.

Para conectarse al servicio, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Mens. instantán.** y siga las instrucciones en pantalla.

**Mensajes flash**

Los mensajes flash son mensajes de texto que se visualizan al instante tras recibirlos.

Seleccione **Menú** > **Mensajes**.

- 1 Seleccione **Crear mensaje** > **Mensaje flash**.
- 2 Introduzca el nombre del destinatario en el campo **Para**:. Para seleccionar un destinatario, seleccione **Añadir**. Es posible seleccionar más de un destinatario.
- 3 Escriba el mensaje en el campo **Mensaje**:.  
Para introducir un carácter especial o un emoticono, seleccione **Opciones** > **Insertar símbolo**.
- 4 Seleccione **Enviar**.

**Mensajes de audio Nokia Xpress**

Cree y envíe mensajes de audio como mensajes multimedia de forma sencilla.

Seleccione **Menú** > **Mensajes**.

- 1 Seleccione **Crear mensaje** > **Mensaje de audio**. Se abrirá la grabadora.
- 2 Para grabar su mensaje, seleccione ●.
- 3 Para detener la grabación, seleccione ■.

- 4 Introduzca el nombre del destinatario en el campo **Para:**. Para seleccionar un destinatario, seleccione **Añadir**. Es posible seleccionar más de un destinatario.
- 5 Seleccione **Enviar**.

### Mensajes de voz

El buzón de voz es un servicio de red al que puede que tenga que suscribirse. Si desea obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

#### Llamada al buzón de voz

Mantenga pulsada la tecla **1**.

#### Edición del número del buzón de voz

Seleccione **Menú > Mensajes > Mensajes de voz y Número buzón voz**.

### Ajustes de los mensajes

Seleccione **Menú > Mensajes y Ajustes mensajes**.

Seleccione una de las siguientes opciones:

**Ajustes generales** — Permite definir el tamaño de la fuente de los mensajes y activar los emoticonos.

**Mensajes de texto** — Permite definir los centros de mensajes para los mensajes de texto y activar los informes de entrega.

**Mens. multimedia** — Permite enviar informes y recibir mensajes multimedia y anuncios, así como configurar otras preferencias relacionadas con los mensajes multimedia.

**Mensajes de servicio** — Activar los mensajes de servicio y configurar otras preferencias relacionadas con los mensajes de servicio.

## Organizador

### Alarma

Es posible ajustar una alarma para que suene a la hora que desee.

#### Ajuste de la alarma

- 1 Seleccione **Menú > Organizador > Alarma**.
- 2 Ajuste la alarma e introduzca la hora.
- 3 Para que la alarma suene determinados días de la semana, seleccione **Repetir:** > **Activada** y los días.
- 4 Seleccione la señal de alarma. Si selecciona la radio como señal de alarma, conecte los auriculares al dispositivo.

- 5 Establezca el tiempo durante el que desea que se repita la alarma y seleccione **Guardar**.

### Detención de la alarma

Seleccione **Detener**. Si deja que el teléfono continúe emitiendo la señal de alarma durante un minuto o si selecciona **Repetir**, la alarma se detiene durante el tiempo de repetición y luego vuelve a sonar.

### Agenda y lista de tareas

Seleccione **Menú** > **Organizador** > **Agenda**. El día actual está rodeado por un marco. Si hay alguna nota asignada para el día, éste aparece en negrita.

#### Adición de una nota de la agenda

Desplácese hasta la fecha y seleccione **Opciones** > **Crear una nota**.

#### Visualización de los detalles de una nota

Desplácese hasta una nota y seleccione **Ver**.

#### Eliminación de todas las notas de la agenda

Seleccione **Opciones** > **Borrar notas** > **Todas las notas**.

#### Visualización de la lista de tareas

Seleccione **Menú** > **Organizador** > **Lista de tareas**.

La lista de tareas se muestra y se ordena por prioridad. Para añadir, borrar o enviar una nota, para marcarla como realizada o para ordenar la lista de tareas por fecha de vencimiento, seleccione **Opciones**.

## Web o Internet

Con el navegador del teléfono, podrá acceder a varios servicios de Internet. El aspecto de las páginas web puede variar según el tamaño de la pantalla. Es posible que no pueda ver todos los detalles en las páginas web.

En algunos teléfonos, la función de navegación por la web puede aparecer en el menú como **Web o Internet**, de aquí en adelante, **Web**.



**Importante:** Utilice únicamente servicios de confianza que ofrezcan la protección y seguridad adecuadas contra programas dañinos.

Para consultar la disponibilidad de estos servicios, precios e instrucciones, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Puede recibir los ajustes de configuración necesarios para la navegación en un mensaje de configuración de su proveedor de servicios.

### Conexión a un servicio web

Seleccione **Menú > Internet > Página de inicio**. O bien, en el modo en espera, mantenga pulsada la tecla **0**.

Después de realizar una conexión al servicio, puede empezar a navegar por sus páginas. La función de las teclas del teléfono puede variar en los diferentes servicios. Siga las indicaciones de texto de la pantalla del teléfono. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

## Media

### Cámara y vídeo

Su dispositivo admite una resolución de captura de imágenes de 2048 x 1536 píxeles.

### Modo de cámara

---

#### Uso de la función de imagen fija

Seleccione **Menú > Media > Cámara**.

#### Acercar y alejar

Desplácese hacia arriba o hacia abajo.

#### Captura de imágenes

Seleccione **Capturar**.

#### Definición del modo y tiempo de previsualización

Seleccione **Opciones > Ajustes > Tiemp. vist. pr. fotos**.

#### Activación del temporizador automático

Seleccione **Opciones > Autotemporizador**.

### Modo de vídeo

---

#### Uso de la función de vídeo

Seleccione **Menú > Media > Cámara vídeo**.

## Grabación de un videoclip

Seleccione **Grabar**.

## Cambio entre los modos de cámara y vídeo

En el modo de cámara o vídeo, desplácese a la izquierda o a la derecha.

## Radio FM

La radio FM depende de una antena distinta de la antena del dispositivo inalámbrico. Para que la radio FM funcione correctamente, es preciso conectar un accesorio o unos auriculares compatibles al dispositivo.



### Aviso:

La exposición continua a un volumen muy alto puede perjudicar su capacidad de audición. Escuche música a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz.

Seleccione **Menú > Media > Radio**.

## Búsqueda de una emisora cercana

Mantenga pulsada la tecla de desplazamiento hacia la izquierda o la derecha.

## Almacenamiento de emisoras

Sintonice la emisora deseada y seleccione **Opciones > Guardar emisora**.

## Cambio entre emisoras guardadas

Desplácese a la izquierda o a la derecha para cambiar entre emisoras, o bien pulse la tecla numérica correspondiente a la ubicación de la memoria de una emisora deseada.

## Ajuste del volumen

Desplácese hacia arriba o hacia abajo.

## Reproducción de la radio en segundo plano

Pulse la tecla de finalización.

## Finalización de la radio

Mantenga pulsada la tecla de finalización.

## Grabadora

Seleccione **Menú > Media > Grabadora**.

No es posible utilizar la grabadora cuando hay activa una llamada de datos o una conexión GPRS.

### **Inicio de la grabación**

Seleccione el icono de grabación.

### **Inicio de la grabación durante una llamada**

Seleccione **Opciones** > **Grabar**. Cuando grabe una llamada, mantenga el teléfono en la posición normal cerca de la oreja. La grabación se guarda en la carpeta Grabaciones en Galería.

### **Reproducción de la última grabación**

Seleccione **Opciones** > **Reprod. último grab..**

### **Envío de la última grabación como mensaje multimedia**

Seleccione **Opciones** > **Env. último grabado**.

## **Reproductor de música**

El dispositivo incluye un reproductor de música para escuchar canciones u otros archivos de sonido MP3 o AAC.



### **Aviso:**

La exposición continua a un volumen muy alto puede perjudicar su capacidad de audición. Escuche música a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz.

Seleccione **Menú** > **Media** > **Repr. multimed..**

### **Inicio o pausa de la reproducción**

Pulse la tecla de desplazamiento.

### **Comienzo de la canción actual**

Desplácese a la izquierda.

### **Canción anterior**

Desplácese a la izquierda dos veces.

### **Canción siguiente**

Desplácese a la derecha.

**Rebobinado de la canción actual**

Mantenga pulsada la tecla de desplazamiento hacia la izquierda.

**Avance rápido de la canción actual**

Mantenga pulsada la tecla de desplazamiento hacia la derecha.

**Ajuste del volumen**

Desplácese hacia arriba o hacia abajo.

**Activación y desactivación del silencio del reproductor de música**

Pulse #.

**Reproducción de la radio en segundo plano**

Pulse la tecla de finalización.

**Finalización del reproductor de música**

Mantenga pulsada la tecla de finalización.

**Galería**

Su teléfono admite un sistema de gestión de derechos digitales (DRM) para proteger el contenido adquirido. Antes de adquirirlo compruebe las condiciones de entrega de todo el contenido y las claves de activación, ya que puede estar sujeto a algún tipo de tarifa.

**Gestión de derechos digitales**

Para proteger sus derechos de propiedad intelectual, incluidos los copyrights, los propietarios de contenido pueden usar distintas clases de tecnologías para la gestión de derechos digitales (DRM). Este dispositivo usa varios tipos de software DRM para acceder al contenido protegido mediante DRM. Con este dispositivo, puede acceder a contenido protegido con WMDRM 10, OMA DRM 1.0, bloqueo de direccionamiento OMA DRM 1.0 y OMA DRM 2.0. Si algún software DRM no logra proteger el contenido, los propietarios del contenido pueden solicitar que se revoque la capacidad de ese software DRM para acceder a nuevo contenido protegido mediante DRM. La revocación también puede evitar la renovación de dicho contenido que ya esté presente en su dispositivo. La revocación del software DRM no afecta al uso de contenido protegido con otros tipos de DRM o al uso de contenido no protegido mediante DRM.

El contenido protegido mediante la gestión de derechos digitales (DRM) se suministra con una clave de activación asociada que define sus derechos a usar el contenido.

Si su dispositivo posee contenido protegido mediante DRM OMA, use la función de copia de seguridad de Nokia Ovi Suite para hacer una copia de seguridad de las claves de activación y del contenido.

Es posible que otros métodos de transferencia no traspasen las claves de activación, y éstas deban restaurarse con el contenido para poder continuar utilizando el contenido protegido mediante DRM OMA una vez formateada la memoria del dispositivo. En el supuesto de que los archivos del dispositivo se dañaran, puede que también necesite restaurar las claves de activación.

Si su dispositivo posee contenido protegido mediante WMDRM, tanto las claves de activación como el contenido se perderán en caso de que la memoria del dispositivo sea formateada. Si los archivos del dispositivo se dañaran, puede que también pierda las claves de activación y el contenido. La pérdida de las claves de activación o del contenido puede limitar su capacidad para volver a usar el mismo contenido en el dispositivo. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

### Visualización del contenido de la Galería

Seleccione **Menú > Galería**.

## Ajustes

### Modos

¿Espera una llamada pero no quiere que el dispositivo suene? Dispone de varios grupos de ajustes denominados perfiles, que puede personalizar con tonos de llamada para diferentes eventos y entornos.

Seleccione **Menú > Ajustes > Modos**.

Seleccione el perfil que desee y una de las siguientes opciones:

**Activar** — Active el perfil.

**Personalizar** — Modifique los ajustes del perfil.

**Temporizar** — Ajuste el perfil para que se active hasta un periodo de tiempo determinado. Una vez transcurrido el periodo de tiempo ajustado para el perfil, se activará el perfil anterior que no estaba temporizado.

Las opciones disponibles pueden variar.

**Aviso:**

Cuando el dispositivo está en modo sin conexión, no es posible hacer ni recibir llamadas, incluidas las llamadas de emergencia, ni tampoco utilizar cualquier función que dependa de la red. Para hacer llamadas, primero debe activar la función de teléfono modificando los perfiles. Si el dispositivo está bloqueado, marque el código de bloqueo.

Si necesita hacer una llamada de emergencia cuando el dispositivo está bloqueado y en modo sin conexión, también puede marcar un número de emergencia oficial programado en el dispositivo en el campo de código de bloqueo y seleccionar «Llamar». El dispositivo le confirmará que está a punto de salir del modo sin conexión para iniciar una llamada de emergencia.

**Tonos**

Puede modificar los ajustes de los tonos del perfil activo seleccionado.

Seleccione **Menú > Ajustes > Tonos**. Puede encontrar los mismos ajustes en el menú Modos.

**Pantalla**

Seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes pantalla**.

Puede ver o ajustar el fondo de pantalla, el tamaño de fuente u otras funciones relacionadas con la pantalla del dispositivo.

**Fecha y hora**

Seleccione **Menú > Ajustes > Fecha y hora**.

**Definición de la hora y la fecha**

Seleccione **Ajustes fecha y hora**.

**Definición del formato de fecha y hora**

Seleccione **Formato fecha/hora**.

**Actualización de la hora automáticamente en función de la zona horaria actual**

Seleccione **Actu. aut. fech./hor.** (servicio de red).

**Sincronización y copia de seguridad**

Seleccione **Menú > Ajustes > Sincr. y copia seg..**

Seleccione una de las siguientes opciones:

**Cambio de teléf.** — Sincronice o copie los datos seleccionados, como los contactos, entradas de la agenda, notas o mensajes, entre el dispositivo y otro dispositivo.

**Crear copia seg.** — Realice una copia de seguridad de los datos seleccionados a un dispositivo de almacenamiento externo conectado.

**Rest. copia seg.** — Restaure datos de una copia de seguridad en un dispositivo de almacenamiento externo. Para ver los detalles de un archivo de copia de seguridad, seleccione **Opciones > Detalles**.

**Transfer. datos** — Sincronice o copie los datos seleccionados entre el dispositivo y un servidor de red (servicio de red).

### Conectividad

Su teléfono dispone de varias funciones que le permiten conectarse con otros dispositivos para transmitir y recibir datos.

### Tecnología Bluetooth inalámbrica

La tecnología Bluetooth le permite conectar su dispositivo, mediante ondas de radio, a un dispositivo Bluetooth compatible dentro de un radio de 10 metros (32 pies).

Este dispositivo cumple con la especificación Bluetooth 2.1 + EDR que admite los perfiles siguientes: acceso genérico, manos libres, kit de manos libres, objeto push, transferencia de archivos, red de llamada, puerto de serie, acceso a SIM, intercambio de objetos genéricos, distribución de audio avanzado, control remoto de audio y vídeo, y distribución de audio y vídeo genérica. Para garantizar la interoperabilidad con otros dispositivos que admiten la tecnología Bluetooth, utilice sólo accesorios aprobados por Nokia para este modelo. Compruebe con sus respectivos fabricantes la compatibilidad de otros dispositivos con este equipo.

Las funciones que utilizan la tecnología Bluetooth aumentan la demanda de batería y acortan su duración.

Cuando el dispositivo inalámbrico está en modo SIM remoto, sólo puede usar un accesorio conectado compatible, como un kit de coche, para efectuar o recibir llamadas.

A excepción de los números de emergencia programados en el dispositivo, su dispositivo inalámbrico no efectuará ninguna llamada en este modo.

Para efectuar llamadas, primero debe salir del modo SIM remoto. Si el dispositivo está bloqueado, marque primero el código de bloqueo para desbloquearlo.

### Abrir una conexión Bluetooth

- 1 Seleccione **Menú > Ajustes > Conectividad > Bluetooth**.
- 2 Seleccione **Nombre de teléfono** e introduzca el nombre de su dispositivo.
- 3 Para activar la conectividad Bluetooth, seleccione **Bluetooth > Activado**.  indica que la conectividad Bluetooth está activada.

- 4 Para conectar su dispositivo a un accesorio de audio, seleccione **Conec. a acc. audio** y el accesorio.
- 5 Para vincular el dispositivo con cualquier dispositivo Bluetooth dentro del radio de acción, seleccione **Disposit. vinculados > Añad. nuevo disp..**
- 6 Desplácese hasta el dispositivo encontrado y seleccione **Añadir**.
- 7 Introduzca una clave de acción (hasta 16 caracteres) en el dispositivo y permita la conexión en el otro dispositivo Bluetooth.

El uso del teléfono en modo oculto permite una mayor protección frente a programas dañinos. No acepte la conectividad Bluetooth de fuentes que no sean de confianza. Como alternativa, desactive la función Bluetooth. Esta operación no afecta al resto de funciones del dispositivo.

### Conectar el PC a Internet

Puede utilizar la tecnología Bluetooth para conectar un PC compatible a Internet. El dispositivo debe poder conectarse a Internet (servicio de red) y el PC debe ser compatible con la tecnología Bluetooth. Después de conectarse al servicio de punto de acceso a la red (NAP) y de vincularse con su PC, su dispositivo abrirá automáticamente una conexión a Internet de paquetes de datos.

### Paquete de datos

El Servicio general de radio por paquetes (GPRS) es un servicio de red que permite a los teléfonos móviles enviar y recibir datos a través de una red basada en un protocolo de Internet (IP).

Para definir cómo utilizar el servicio, seleccione **Menú > Ajustes > Conectividad > Paquetes de datos > Conex. paqs. datos** y una de las opciones siguientes:

**Cuando necesario** — para establecer una conexión de paquetes de datos cuando una aplicación lo necesita. La conexión se cerrará en el momento en que se cierre la aplicación.

**Siempre en línea** — para conectarse automáticamente a una red de paquetes de datos cuando enciende el dispositivo.

Puede utilizar el dispositivo como un módem si lo conecta a un PC compatible mediante la tecnología Bluetooth. Para obtener más información, consulte la documentación de Nokia Ovi Suite.

### Teléfono y llamadas

Seleccione **Menú > Ajustes > Ajustes llamada**.

### **Desvío de llamadas entrantes**

Seleccione **Desvío de llamadas** (servicio de red). Para obtener más detalles, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

### **Marcación automática diez veces tras un intento fallido**

Seleccione **Rellamada automát.** > **Activada.**

### **Notificación de llamadas entrantes durante las llamadas**

Seleccione **Llamada en espera** > **Activar** (servicio de red).

### **Mostrar u ocultar el número de teléfono a la persona a la que está llamando**

Seleccione **Envío ident. llamte.** (servicio de red).

### **Definición del idioma de visualización**

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes teléfono** > **Ajustes de idioma** > **Idioma del teléfono.**

### **Restauración de la configuración original**

Para restaurar el dispositivo a sus valores predeterminados, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Rest.ajs. origin..**

Para restablecer toda la configuración preferencial sin eliminar ningún dato personal, seleccione **Sólo ajustes.**

Para restablecer toda la configuración preferencial y eliminar todos los datos personales como los contactos, los mensajes, los archivos multimedia y las claves de activación, seleccione **Todos.**

## **Más ayuda**

### **Soporte**

Para obtener más información sobre cómo usar el dispositivo o si tiene dudas sobre el funcionamiento de este, visite [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support) o, en el caso de un dispositivo móvil, [www.nokia.mobi/support](http://www.nokia.mobi/support).

Si el problema continúa, haga una de estas opciones:

- Reinicie el dispositivo. Apague el dispositivo y retire la batería. Al cabo de un minuto, vuelva a colocar la batería y encienda el dispositivo.
- Restaurar los ajustes originales de fábrica.
- Actualizar el software del dispositivo.

Si el problema continúa sin resolverse, comuníquese con Nokia para saber con qué opciones de reparación cuenta. Visite [www.nokia.com/repair](http://www.nokia.com/repair). Antes de enviar el dispositivo para su reparación, realice siempre una copia de seguridad de los datos del dispositivo.

### **Acerca de las actualizaciones de software del dispositivo**

Gracias a las actualizaciones de software, puede obtener nuevas características y funciones mejoradas para su dispositivo. Actualizar el software también puede mejorar el funcionamiento del dispositivo.

Se recomienda realizar una copia de seguridad de los datos personales antes de actualizar el software del dispositivo.



#### **Aviso:**

Mientras se instala una actualización de software no será posible usar el dispositivo, ni siquiera para realizar llamadas de emergencia, hasta que no finalice la instalación y se reinicie el dispositivo.

La descarga de actualizaciones de software puede suponer la transmisión de grandes volúmenes de datos (servicio de red).

Compruebe que la batería del dispositivo está suficientemente cargada. En caso contrario, conecte el cargador antes de iniciar la actualización.

Tras la actualización del software del dispositivo, es posible que las instrucciones de la guía de usuario dejen de estar actualizadas.

### **Actualización del software del dispositivo mediante el propio dispositivo**

¿Desea mejorar el rendimiento del dispositivo y obtener actualizaciones de aplicaciones y nuevas funciones increíbles? Actualice el software habitualmente para sacar el mayor partido al dispositivo. También es posible ajustar el dispositivo para la búsqueda automática de actualizaciones.

Seleccione **Menú > Ajustes**.



- 1 Seleccione **Ajustes teléfono > Actualizaciones.**
- 2 Para visualizar la versión de software actual y comprobar si es necesario efectuar una actualización, seleccione **Detalles softw. act..**
- 3 Para descargar e instalar una actualización de software, seleccione **Descargar soft. telef..** Siga las instrucciones.
- 4 Si la instalación se canceló después de la descarga, seleccione **Instal. actualiz. soft..**

La actualización del software puede durar unos minutos. Si detecta problemas en la instalación, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

### **Búsqueda automática de actualizaciones del software**

Seleccione **Actualiz. autom. SW** y defina la frecuencia de la búsqueda de nuevas actualizaciones de software.

Es posible que su proveedor de servicios le envíe actualizaciones del software del dispositivo por ondas directamente al dispositivo (servicio de red).

### **Actualización del software del dispositivo mediante el PC**

Puede utilizar la aplicación para PC Nokia Ovi Suite para actualizar el software del dispositivo. Necesita un PC compatible, una conexión a Internet de alta velocidad y un cable de datos USB compatible para conectar el dispositivo al PC.

Para obtener más información y descargar la aplicación Nokia Ovi Suite, vaya a [www.ovi.com/suite](http://www.ovi.com/suite).

## Protección del medio ambiente

### Ahorre energía

No es necesario cargar la batería con tanta frecuencia si se realizan las siguientes acciones:

- Cierre las aplicaciones y conexiones de datos, por ejemplo, la conexión Bluetooth, cuando no se utilicen.
- Desactive los sonidos innecesarios, como por ejemplo, el sonido de las teclas.

### Reciclaje



Una vez finalizada la vida útil del dispositivo, se pueden recuperar todos los materiales en forma de energía y de otros materiales. Para garantizar una eliminación y una reutilización correcta, Nokia colabora con sus socios en un programa denominado We:recycle. Para obtener más información sobre cómo reciclar sus viejos productos de Nokia y sobre cómo localizar los puntos de recogida, vaya a [www.nokia.com/werecycle](http://www.nokia.com/werecycle) o, mediante un dispositivo móvil, a [nokia.mobi/werecycle](http://nokia.mobi/werecycle). Alternativamente, puede llamar al centro de contacto de Nokia.

Recicle la caja y las guías de usuario siguiendo las normas locales de reciclaje.



El contenedor con ruedas tachado en el producto, la batería, la documentación o el paquete de ventas significa que todos los productos electrónicos y eléctricos, las baterías y los acumuladores deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Este requisito es aplicable en la Unión Europea. No se deshaga de estos productos como basura municipal sin clasificar. Para obtener más información sobre las características medioambientales del dispositivo, visite [www.nokia.com/ecodeclaration](http://www.nokia.com/ecodeclaration).

### Información de seguridad y del producto

#### Accesorios



#### Aviso:

Utilice únicamente baterías, cargadores y accesorios aprobados por Nokia para este modelo en particular. El uso de cualquier otro tipo puede anular toda aprobación o garantía, y puede resultar peligroso. En concreto, el uso de cargadores o baterías no aprobados puede suponer riesgos de incendios, explosiones, fugas u otros peligros.

Para conocer la disponibilidad de los accesorios aprobados, póngase en contacto con su distribuidor. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujete el enchufe y tire de éste, no del cable.

#### Batería

##### Información de la batería y el cargador

El dispositivo recibe alimentación a través de una batería recargable. Este dispositivo está diseñado para su uso con la batería BL-5C. Nokia puede añadir otros modelos de batería compatibles con este dispositivo. El dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por los siguientes cargadores: AC-3. El número del modelo de cargador exacto puede variar dependiendo del tipo de enchufe. El tipo de enchufe aparece identificado de la forma siguiente: E, X, AR, U, A, C, K o B.

La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y recarga sean notablemente más cortos de lo normal, sustituya la batería. Utilice únicamente las baterías aprobadas por Nokia y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por Nokia para este dispositivo.

Si utiliza la batería por primera vez o si la batería no se ha utilizado durante un período de tiempo prolongado, puede que necesite conectar el cargador y posteriormente, desconectarlo y volverlo a conectar para iniciar la carga de la batería. Si la batería está totalmente descargada, pasarán varios minutos hasta que el indicador de carga aparezca en la pantalla o hasta que se puedan hacer llamadas.

**Extracción segura.** Apague siempre el dispositivo y desconéctelo del cargador antes de quitar la batería.

**Carga correcta.** Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. Cuando la batería esté completamente cargada retírela del cargador, ya que una sobrecarga puede acortar su duración. Si no se utiliza una batería que está totalmente cargada, ésta pierde su carga por sí sola transcurrido un tiempo.

Evite las temperaturas extremas. Procure mantenerla siempre entre 15° C y 25° C (59° F y 77° F). Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la duración de la batería. Un dispositivo con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasiona la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería. (Son las bandas metálicas de la batería.) Esto puede ocurrir, por ejemplo, si lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a la misma.

**Eliminación.** No deseche las baterías tirándolas al fuego, ya que podrían explotar. Deshágase de las baterías conforme a las normativas locales. Por favor, recíclelas siempre que sea posible. No las tire a la basura doméstica.

**Pérdidas.** No desmonte, corte, abra, aplaste, doble, perforo ni triture los elementos de pila ni las baterías. Si se observan pérdidas en la batería, evite que el líquido de la batería entre en contacto con los ojos o con la piel. Si el contacto ya se ha producido, limpie inmediatamente la piel o los ojos con agua, o solicite asistencia médica.

**Daños.** No modifique, vuelva a fabricar ni intente introducir objetos extraños en la batería; tampoco la sumerja ni la exponga al agua u otros líquidos. Las baterías pueden explotar si están dañadas.

**Uso correcto.** Utilice la batería sólo para la finalidad expuesta aquí. El uso inadecuado de la batería puede causar incendios, explosiones u otros peligros. Si el dispositivo o la batería se caen, especialmente en una superficie dura, y cree que la batería se ha dañado, llévela a un centro de servicio para que la revisen antes de seguir utilizándola. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

### Normas de autenticación para baterías Nokia

Por su seguridad utilice siempre baterías Nokia originales. Para asegurarse de que la batería que ha adquirido es original, cómprela en un centro de servicio de Nokia o un distribuidor autorizado, y compruebe la etiqueta del holograma.

#### Autenticidad del holograma

- 1 Mire el holograma. Debería ver el símbolo de Nokia de las manos que se entrelazan desde un ángulo y el logotipo Nokia Original Enhancements (equipamiento original de Nokia) desde el otro.



- 2 Incline el holograma hacia la izquierda, hacia la derecha, abajo y arriba. Debería ver 1, 2, 3 y 4 puntos en cada uno de los lados, respectivamente.



Sin embargo, esto no garantiza que la batería sea totalmente auténtica. Si no puede confirmar la autenticidad o tiene alguna sospecha de que la batería Nokia que ha adquirido con la etiqueta del holograma no es una batería Nokia auténtica, deje de utilizar la batería y llévela al distribuidor o centro de servicio Nokia autorizado más cercano.

Si desea obtener más información acerca de las baterías originales Nokia, vaya a [www.nokia.com/battery](http://www.nokia.com/battery).

#### Cuidado del dispositivo

Maneje el dispositivo, la batería, el cargador y los accesorios con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudan a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos. Si el dispositivo se moja, extraiga la batería y espere a que el dispositivo se seque.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.

## 38 Información de seguridad y del producto

---

- No guarde el dispositivo en lugares con temperaturas muy altas, ya que pueden reducir la duración del dispositivo, dañar la batería y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar los circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en esta guía de usuario.
- Las modificaciones no autorizadas pueden dañar el dispositivo y pueden constituir una violación de las normativas sobre dispositivos de radio.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas.
- Utilice sólo un paño suave, limpio y seco para limpiar la superficie del dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.
- Apague el dispositivo y extraiga la batería de vez en cuando para obtener un rendimiento óptimo.
- Mantenga el dispositivo alejado de los imanes y de los campos magnéticos.
- Para mantener sus datos importantes seguros, almacénelos al menos en dos lugares distintos, como un dispositivo, una tarjeta de memoria o un ordenador, o bien anote la información importante.

Durante un funcionamiento prolongado, el dispositivo puede calentarse. En muchos casos, esto es normal. Si sospecha que el dispositivo no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano.

### Reciclaje

Devuelva siempre todos los materiales de embalaje, baterías y productos electrónicos usados a puntos de recogida selectiva. De este modo contribuye a evitar la eliminación incontrolada de residuos y fomenta el reciclaje de materiales. Consulte la información del producto relacionada con el medio ambiente y aprenda a reciclar sus productos Nokia en [www.nokia.com/werecycle](http://www.nokia.com/werecycle) o, con un dispositivo móvil, visite [nokia.mobi/werecycle](http://nokia.mobi/werecycle).

### Información adicional sobre seguridad

La superficie de este dispositivo no contiene níquel.

### Niños

El dispositivo y sus accesorios no son juguetes. Pueden contener piezas pequeñas. Manténgalas fuera del alcance de los niños.

### Entorno operativo

Este dispositivo cumple las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia cuando se usa en la oreja en posición normal o cuando se encuentra, como mínimo, a 1,5 centímetros (5/8 pulgadas) del cuerpo. Es aconsejable que cualquier funda protectora, pinza de cinturón o soporte que utilice con el dispositivo cerca del cuerpo no contenga metal y debe colocar el dispositivo a la distancia del cuerpo anteriormente citada.

Para enviar archivos de datos o mensajes se necesita una conexión de calidad a la red. El envío de archivos de datos o mensajes se puede retrasar hasta que esta conexión esté disponible. Siga las instrucciones anteriores sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

Algunos componentes del dispositivo son magnéticos. El dispositivo puede atraer materiales metálicos. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del dispositivo, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

### Aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir en el funcionamiento de los dispositivos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del dispositivo médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas de radiofrecuencia. Apague el dispositivo en los lugares donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas de radiofrecuencia.

### **Aparatos médicos implantados**

Los fabricantes de dispositivos médicos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 15,3 centímetros (6 pulgadas) de distancia entre un dispositivo inalámbrico y un dispositivo médico implantado, como un marcapasos o un desfibrilador cardioversor, para evitar posibles interferencias con el dispositivo médico. Las personas con tales dispositivos deberían:

- Mantener siempre el dispositivo inalámbrico a una distancia superior a 15,3 centímetros (6 pulgadas) del dispositivo médico.
- No transportar el dispositivo inalámbrico en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho.
- Sostener el dispositivo inalámbrico cerca del oído del lado opuesto al dispositivo médico.
- Apagar el dispositivo inalámbrico si se sospecha de que se está produciendo alguna interferencia.
- Seguir las indicaciones del fabricante del dispositivo médico implantado.

Si tiene alguna pregunta sobre cómo utilizar el dispositivo inalámbrico con un dispositivo médico implantado, consulte a su médico.

### **Aparatos de audición**

Algunos dispositivos inalámbricos digitales pueden interferir con determinados audífonos.

### **Vehículos**

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas de inyección, de anti-bloqueo de frenos (ABS), de control de velocidad y sistemas de airbag. Si desea más información, consulte con el fabricante de su vehículo o de su equipo.

Sólo el personal cualificado debe reparar el dispositivo, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, a sus piezas o accesorios. Recuerde que los airbag se inflan con mucha fuerza. No coloque el dispositivo ni los accesorios sobre la zona de despliegue del airbag.

Apague el dispositivo antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, además de ser ilegal.

### **Entornos potencialmente explosivos**

Apague el dispositivo cuando se encuentre en una zona con una atmósfera potencialmente explosiva. Respete las indicaciones. En estas zonas, una chispa podría causar una explosión o un incendio que podría provocar heridas físicas o la muerte. Apague el dispositivo en los puntos de repostaje, como cerca de los surtidores de gasolina de las estaciones de servicio. Respete las limitaciones en las zonas de almacenamiento y distribución de combustible, las instalaciones químicas o donde realicen explosiones. Las zonas con una atmósfera potencialmente explosiva suelen estar indicadas, aunque no en todos los casos. Estas zonas incluyen los lugares donde se le indica que apague el motor del vehículo, debajo de la cubierta de los barcos, en las instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos y allí donde la atmósfera contenga productos químicos o partículas como granos, polvo o polvos metálicos. Consulte con los fabricantes de vehículos que utilicen gas licuado del petróleo (como propano o butano) para determinar si este dispositivo se puede utilizar con seguridad cerca de estos vehículos.

### **Llamadas de emergencia**

#### **Realización de llamadas de emergencia**

- 1 Asegúrese de que el dispositivo está encendido.
- 2 Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada. Es posible que deba realizar también las siguientes acciones:
  - Inserte una tarjeta SIM.
  - Elimine todas las restricciones de llamadas que haya activado en el dispositivo, como el bloqueo de llamadas, la marcación fija o los grupos cerrados de usuarios.
  - Asegúrese de que el dispositivo no está en un modo fuera de línea o vuelo.

- 3 Para borrar la pantalla, pulse la tecla de finalización de llamada tantas veces como sea preciso.
- 4 Marque el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre. Los números de llamada de emergencia pueden variar en cada localidad.
- 5 Pulse la tecla de llamada.
- 6 Proporcione la información necesaria de la forma más precisa posible. No finalice la llamada hasta que no se le dé permiso.



**Importante:** Si su dispositivo admite llamadas de Internet, active tanto las llamadas de Internet como las llamadas a través de la red de telefonía móvil. El dispositivo intentará realizar llamadas de emergencia tanto a través de las redes de telefonía móvil como del proveedor de servicios de llamadas de Internet. No se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. No dependa nunca únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

### Información sobre la certificación de la tasa específica de absorción (SAR)

**Este dispositivo móvil cumple las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia.**

Su dispositivo móvil es un radiotransmisor y radiorreceptor. Está diseñado para no sobrepasar los límites de exposición a la energía de la radiofrecuencia recomendados por las directrices internacionales. Estas directrices han sido desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP e incluyen márgenes de seguridad diseñados para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

Las normas de exposición para los dispositivos móviles se miden con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción o SAR. La tasa límite fijada en las directrices ICNIRP es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre 10 gramos de tejido corporal. Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándares, mientras el dispositivo transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. El nivel real de la SAR de un dispositivo en funcionamiento puede estar por debajo del valor máximo debido a que el dispositivo está diseñado para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. Dicha cantidad puede cambiar dependiendo de ciertos factores tales como la proximidad a una estación base de la red.

El valor más alto de la SAR bajo las normas ICNIRP para la utilización del dispositivo en el oído es de 1,20 W/kg .

El uso de accesorios para el dispositivo puede dar lugar a valores de la SAR distintos. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de pruebas e información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información adicional sobre la SAR, consulte la información sobre el producto en [www.nokia.com](http://www.nokia.com).

## Copyright y otras notas

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

# CE 0434

Por medio de la presente, NOKIA CORPORATION declara que este RM-721 producto cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

© 2010 Nokia. Reservados todos los derechos.

Nokia, Nokia Connecting People, Nokia Messaging y el logotipo de Nokia Original Enhancements son marcas comerciales o registradas de Nokia Corporation. Nokia tune es una melodía registrada por Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia. Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.



Java and all Java-based marks are trademarks or registered trademarks of Sun Microsystems, Inc.

Este producto está sujeto a la Licencia de la Cartera de Patentes del Estándar Visual MPEG-4 (i) para un uso no comercial y personal de la información codificada conforme al Estándar Visual MPEG-4 por un consumidor vinculado a actividades no comerciales y personales y (ii) para un uso conjunto con el vídeo MPEG-4 suministrado por un proveedor de soluciones de vídeo autorizado. No se otorga ni se considera implícita licencia alguna para cualquier otro uso. Puede solicitarse información adicional relacionada con usos comerciales, promocionales e internos a MPEG LA, LLC. Visite <http://www.mpegla.com>.

EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, NOKIA NO SE RESPONSABILIZARÁ BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DE LA PÉRDIDA DE DATOS O INGRESOS NI DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL, CONSECUENTE O INDIRECTO, INDEPENDIEMENTE DE CUÁL SEA SU CAUSA.

EL CONTENIDO DEL PRESENTE DOCUMENTO SE SUMINISTRA TAL CUAL. SALVO QUE ASÍ LO EXIJA LA LEY APLICABLE, NO SE OFRECE NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA, PERO SIN LIMITARSE A, LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN A UN FIN PARTICULAR CON RESPECTO A LA EXACTITUD, FIABILIDAD Y CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR O RETIRAR ESTE DOCUMENTO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

La disponibilidad de productos, aplicaciones y servicios concretos para estos productos puede variar en función de la región. Póngase en contacto con su distribuidor Nokia para obtener información acerca de la disponibilidad de las opciones de idioma. Este dispositivo puede contener artículos, tecnología o software sujeto a leyes y normativas de exportación de EE. UU. y otros países. Las modificaciones que no respeten la ley no están permitidas.

Las aplicaciones de terceras partes suministradas con su dispositivo pueden haber sido creadas o ser propiedad de personas o entidades que no están asociadas ni relacionadas con Nokia. Nokia no posee el copyright ni los derechos de propiedad intelectual de las aplicaciones de las terceras partes. Por consiguiente, Nokia no es responsable de las funciones ni del soporte para los usuarios finales de dichas aplicaciones, ni tampoco de la información de las aplicaciones o de estos materiales. Nokia no ofrece garantía alguna para las aplicaciones de terceras partes.

AL USARLAS, USTED ADMITE QUE LAS APLICACIONES SE SUMINISTRAN «TAL CUAL», SIN NINGÚN TIPO DE GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, Y HASTA EL ALCANCE MÁXIMO QUE PERMITE LA LEY APLICABLE. TAMBIÉN ADMITE QUE NI NOKIA NI NINGUNA DE SUS FILIALES REPRESENTAN NI OFRECEN GARANTÍA ALGUNA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS DE PROPIEDAD, COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN A UN FIN PARTICULAR, O GARANTÍAS DE QUE LAS APLICACIONES NO INCUMPLIRÁN NINGUNA PATENTE, COPYRIGHT, MARCA COMERCIAL U OTROS DERECHOS DE TERCEROS.

#### NOTA DE LA FCC/INDUSTRY CANADA

Su dispositivo puede provocar interferencias de radio o televisión (si el teléfono se utiliza en las proximidades de un equipo de recepción, por ejemplo). La FCC o Industry Canada pueden solicitarle que deje de utilizar el teléfono si tales interferencias no pueden eliminarse. Si precisa asistencia, póngase en contacto con su distribuidor local. Este dispositivo cumple el apartado 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones: (1) este dispositivo no debe provocar interferencias perjudiciales y (2) debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluida la interferencia que pueda causar un

## 42 Copyright y otras notas

---

funcionamiento no deseado. La realización de cambios o modificaciones en este dispositivo no autorizados expresamente por Nokia puede dar lugar a la anulación del permiso para utilizar el equipo por parte del usuario.

/Edición 1.1 ES